



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

mardi

11-01-2005

Matin

dinsdag

11-01-2005

Voormiddag

SOMMAIRE

Question de Mme Annemie Turtelboom à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le problème des abus d'enfants" (n° 4834)

Orateurs: **Annemie Turtelboom, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Magda De Meyer à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'encadrement humain lors de la naissance d'un enfant mort-né" (n° 4866)

Orateurs: **Magda De Meyer, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Questions jointes de 4

- M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'absence de réglementation en matière de paris sur internet" (n° 4890)

- M. Jan Mortelmans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les paris en ligne" (n° 4919)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Jan Mortelmans, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Anne Barzin à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'application de la réforme Copernic dans les greffes et les parquets" (n° 4814)

Orateurs: **Anne Barzin, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'élargissement des compétences du commissaire général de la police fédérale" (n° 4901)

Orateurs: **Tony Van Parys, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'organisation des élections visant à renouveler les organes du culte musulman" (n° 4953)

Orateurs: **Zoé Genot, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Questions jointes de 11

- M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et 11

INHOUD

Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de problematiek van misbruikte kinderen" (nr. 4834)

Sprekers: **Annemie Turtelboom, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de humane omkadering bij de geboorte van een levenloos kind" (nr. 4866)

Sprekers: **Magda De Meyer, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 4

- de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de afwezigheid van reglementering voor het internetgokken" (nr. 4890)

- de heer Jan Mortelmans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het internetgokken" (nr. 4919)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Jan Mortelmans, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Anne Barzin aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de toepassing van de Copernicus-hervorming in de griffies en de parketten" (nr. 4814)

Sprekers: **Anne Barzin, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de uitbreiding van de bevoegdheden van de commissaris-generaal van de federale politie" (nr. 4901)

Sprekers: **Tony Van Parys, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de organisatie van de verkiezingen met het oog op de hernieuwing van de organen van de islamitische eredienst" (nr. 4953)

Sprekers: **Zoé Genot, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 11

- de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste 11

ministre de la Justice sur "la prime linguistique allouée aux greffiers" (n° 4920)

minister en minister van Justitie over "de taalpremie van de griffiers" (nr. 4920)

- M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la situation interpellante des greffes" (n° 4955)

11

Orateurs: **Tony Van Parys, Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de verontrustende toestand bij de griffies" (nr. 4955)

11

Sprekers: **Tony Van Parys, Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Question de M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le régime disciplinaire applicable au centre d'Everberg" (n° 4928)

13

Orateurs: **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het tuchtstelsel in het centrum van Everberg" (nr. 4928)

13

Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Question de M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "sa politique en matière de cannabis" (n° 4929)

15

Orateurs: **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "haar beleid inzake cannabis" (nr. 4929)

15

Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Question de M. Fons Borginon à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le constat du décès de personnes disparues" (n° 4958)

16

Orateurs: **Alfons Borginon, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Vraag van de heer Fons Borginon aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de vaststelling van het overlijden van vermisten" (nr. 4958)

16

Sprekers: **Alfons Borginon, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 11 JANVIER 2005

Matin

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 11 JANUARI 2005

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10h.25 par M. Alfons Borginon, président.

01 **Question de Mme Annemie Turtelboom à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le problème des abus d'enfants" (n° 4834)**

01.01 **Annemie Turtelboom** (VLD): Le neuropsychiatre américain Bruce Perry a démontré que lorsqu'un enfant subit des mauvais traitements, il peut encourir des lésions cérébrales irréversibles. Plus tôt un enfant est retiré de son environnement destructeur, plus il a de chances de guérison.

Au cours de la semaine consacrée, aux Pays-Bas, au thème de la « Violence secrète », il s'est avéré que 80.000 enfants sont maltraités chez nos voisins du nord. Cette maltraitance concerne des atteintes à l'intégrité physique mais aussi le fait de négliger son enfant et de lui faire subir des humiliations émotionnelles. Aux Pays-Bas, cinquante enfants meurent chaque année de maltraitance et 8 % des filles de seize ans sont victimes d'abus sexuels intrafamiliaux.

Les chiffres belges ont essentiellement trait à des atteintes à l'intégrité physique et sont déjà anciens puisqu'ils datent de 2002. On ne dispose presque exclusivement que de chiffres relatifs à la Communauté flamande. En 2002, six centres flamands de confiance ont reçu 6.037 signalements. Des abus ont été constatés chez 8.252 mineurs d'âge. Mais ces chiffres sont-ils bien corrects et représentatifs ? Comment expliquer les écarts entre les Pays-Bas et la Belgique ? La maltraitance serait-elle encore trop taboue dans notre pays ? La lenteur de notre appareil judiciaire dissuade-t-elle les victimes ? La Belgique risque de se retrouver à la traîne sur le plan de l'étude de ce problème et de son approche.

De vergadering wordt geopend om 10.25 uur door de heer Alfons Borginon, voorzitter.

01 **Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de problematiek van misbruikte kinderen" (nr. 4834)**

01.01 **Annemie Turtelboom** (VLD): De Amerikaanse neuropsychiater Bruce Perry toonde aan dat kindermishandeling kan leiden tot fundamentele hersenschade. Hoe vroeger een kind uit de beschadigende omgeving wordt gehaald, hoe groter de kans op genezing.

Tijdens de Nederlandse themawEEK *Geheim geweld* bleek dat 80.000 kinderen per jaar worden mishandeld. Het gaat om aantasting van de fysieke integriteit, maar ook om verwaarlozing en emotionele vernedering. In Nederland sterven jaarlijks vijftig kinderen ten gevolge van mishandeling, 8 procent van de meisjes van zestien wordt seksueel misbruikt door familieleden.

De Belgische cijfers slaan vooral op de aantasting van de fysieke integriteit en dateren al van 2002. Er zijn bijna uitsluitend gegevens voor de Vlaamse Gemeenschap. Zes Vlaamse vertrouwenscentra kregen in 2002 6.037 meldingen binnen. Bij 8.252 minderjarigen werd misbruik vastgesteld. Maar zijn deze cijfers wel correct en representatief? Hoe valt het verschil tussen Nederland en België te verklaren? Zit kindermisbruik in ons land nog te veel in de taboesfeer? Worden slachtoffers afgeschrikt door de trage werking van het gerechtelijke apparaat? België dreigt achterop te lopen wat betreft het onderzoek en de aanpak van het probleem.

Le 9 juin 2004, la ministre a créé la Commission nationale des droits de l'enfant. Où en est cette commission ?

Une date de démarrage des activités a-t-elle déjà été fixée ? Combien de procès-verbaux sont-ils dressés en Belgique en matière de maltraitance ? Y donne-t-on suite ? A combien s'élève le nombre de classements sans suite ? Et celui des condamnations effectives ? Combien a-t-on recensé de cas d'abus ayant entraîné la mort de l'enfant abusé ?

01.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en néerlandais*): Une approche cohérente et intégrée du problème de l'abus d'enfants constitue l'une de mes priorités.

L'utilisation de statistiques concernant la jeunesse requiert une certaine prudence. Les parquets n'enregistrent pas toujours les données de manière identique. En outre, l'enregistrement s'effectue encore manuellement. J'ai demandé à l'Institut national de criminalistique et de criminologie (INCC) de mettre au point un instrument statistique destiné à uniformiser les méthodes d'enregistrement relatives aux mineurs. Certaines modifications sont déjà entrées en vigueur le 1^{er} mai 2004 et, par conséquent, je dispose de données utilisables à partir de cette date.

J'ai demandé au Collège des procureurs généraux de me transmettre toutes les données disponibles en la matière. Je les fournirai également à la commission.

C'est aux ministres communautaires et régionaux compétents qu'il faut demander pourquoi les statistiques en matière d'enfants victimes d'abus en Belgique et aux Pays-Bas présentent des écarts aussi importants.

Une réunion s'est tenue à mon cabinet le 21 décembre 2004 à propos de la Commission nationale des droits de l'enfant. Le Conseil d'Etat avait des observations à formuler sur la manière dont certaines entités fédérées sont associées à l'accord de coopération. J'attends des propositions concrètes pour février 2005. J'espère que je pourrai déposer rapidement un projet de loi à ce sujet.

Mon administration examine la possibilité d'intégrer la Commission nationale des droits de l'enfant au sein du Service public fédéral Justice. Cette commission serait opérationnelle dans le courant de l'année 2005.

Op 9 juni 2004 richtte de minister de Nationale Commissie voor de Rechten van het Kind op. Hoe ver staat het met die Commissie?

Is er al een startdatum? Hoeveel pv's worden er in België opgesteld inzake kindermisbruik? Wordt er gevolg aan gegeven? Wat is het aantal septs? Wat is het aantal effectieve veroordelingen? Hoeveel gevallen van kindermisbruik met dodelijke afloop zijn er?

01.02 Minister **Laurette Onkelinx** (*Nederlands*): Een coherente en geïntegreerde aanpak van de problematiek van kindermisbruik is een van mijn prioriteiten.

Bij het gebruik van statistische gegevens over de jeugd is enige voorzichtigheid geboden. De parketten registreren de gegevens niet altijd op dezelfde manier. Bovendien gebeurt de registratie nog manueel. Ik heb het Nationaal Instituut voor Criminologie en Criminalistiek (NICC) gevraagd om een statistisch instrument te ontwikkelen om de registratiemethodes voor minderjarigen eenvormig te maken. Sommige wijzigingen traden al in werking op 1 mei 2004, dus vanaf die datum beschik ik over bruikbare gegevens.

Ik vroeg het College van procureurs-generaal me alle beschikbare gegevens over te maken. Ik zal deze ook aan de commissie bezorgen.

De vraag waarom het aantal meldingen van misbruikte kinderen in België en in Nederland zo sterk uiteenloopt, moet worden gesteld aan de bevoegde gemeenschaps- en gewestministers.

Op 21 december 2004 vond op mijn kabinet een vergadering plaats over de Nationale Commissie voor de Rechten van het Kind. De Raad van State had bemerkingen over de wijze waarop sommige gedefedereerde entiteiten bij het samenwerkingsakkoord zijn betrokken. Zij zullen in februari 2005 concrete voorstellen formuleren. Ik hoop hierover binnenkort een wetsontwerp te kunnen indienen.

Mijn administratie gaat na of de Nationale Commissie voor de Rechten van het Kind kan worden ondergebracht bij de federale overheidsdienst Justitie. Deze commissie zou operationeel worden in de loop van 2005.

01.03 Annemie Turtelboom (VLD): Mesurer, c'est savoir. Il est donc impératif de disposer de bonnes statistiques pour arriver à comprendre et à résoudre ce problème sensible.

Il faudrait que la Commission nationale des droits de l'enfant soit opérationnelle le plus rapidement possible. Nombre d'initiatives sont excellentes mais une bonne coordination s'impose.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Magda De Meyer à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'encadrement humain lors de la naissance d'un enfant mort-né" (n° 4866)

02.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit): L'association des parents qui ont perdu un bébé '*Met lege handen*' a encore récemment actionné la sonnette d'alarme. Le 21 novembre déjà, le Conseil des ministres avait décidé de lancer plusieurs groupes de travail en vue de l'élaboration d'une réglementation plus humaine en matière d'enfants mort-nés mais les résultats de cette initiative se font toujours attendre. Quel est l'état d'avancement de ces travaux ?

02.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): La commission de la Justice du Sénat a déjà consacré une réunion à la proposition de loi modifiant la réglementation relative aux enfants nés sans vie. J'ai formulé quelques suggestions à cette occasion. Cette proposition prévoit notamment que les parents peuvent donner à leur enfant mort-né non seulement un prénom, mais également un patronyme. J'adhère à cette proposition. Depuis, la proposition n'a toutefois plus été inscrite à l'ordre du jour de la commission du Sénat.

J'estime inopportune la suppression de la distinction entre les enfants nés sans vie qui sont viables et les fœtus nés sans vie et non-viables. Je ne suis pas convaincue que le fait de pouvoir dresser un acte de naissance pour un fœtus né sans vie puisse atténuer le chagrin des parents. J'envisage toutefois d'octroyer un effet rétroactif à la proposition relative aux enfants viables mais nés sans vie, pour l'année précédant l'entrée en vigueur de la loi.

02.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Sur le plan émotionnel, il est important que les parents puissent donner un nom à leur enfant et que le père puisse le reconnaître. J'approuve dès lors résolument l'entrée en vigueur avec effet rétroactif

01.03 Annemie Turtelboom (VLD): Meten is weten. Het is belangrijk om over goede statistische gegevens te beschikken om dit emotionele probleem te kunnen begrijpen en aanpakken.

De Nationale Commissie voor de Rechten van het Kind zou zo snel mogelijk operationeel moeten worden. Er zijn tal van goede initiatieven, maar een goede coördinatie hiervan dringt zich op.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de humane omkadering bij de geboorte van een levenloos kind" (nr. 4866)

02.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit): De vereniging van ouders van een overleden baby '*Met lege handen*' trok recent nog eens aan de alarmbel. Reeds op 21 november 2003 besliste de Ministerraad om te starten met een aantal werkgroepen om tot een meer humane wettelijke regeling te komen voor levenloos gebleven kinderen, maar resultaten blijven voorlopig uit. Hoe staat het met de werkzaamheden?

02.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): De Senaatscommissie voor Justitie wijdde al een vergadering aan het wetsvoorstel tot wijziging van de regelgeving betreffende levenloos geboren kinderen. Ik formuleerde toen een aantal suggesties. Dit voorstel bepaalt onder meer dat ouders hun levenloos geboren kind niet alleen een voornaam, maar ook een familienaam kunnen geven. Ik steun dit voorstel. Het voorstel werd intussen echter niet nog eens op de agenda van de Senaatscommissie geplaatst.

Ik vind het niet wenselijk om het verschil op te heffen tussen levenloos geboren kinderen die levensvatbaar zijn en niet-levensvatbare en levenloos geboren foetussen. Ik ben er niet van overtuigd dat het kunnen opmaken van een akte van aangifte van een levenloos geboren foetus het verdriet van de ouders kan verzachten. Ik overweeg wel om het voorstel betreffende de levensvatbare, maar levenloos geboren kinderen terugwerkende kracht te verlenen voor het jaar dat voorafgaat aan de inwerkingtreding van de wet.

02.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Het is emotioneel belangrijk dat ouders hun kind een naam kunnen geven en dat vaders het kind in kwestie kunnen erkennen. Het in werking laten treden met terugwerkende kracht van het

de la proposition de loi.

La ministre attend-t-elle d'autres initiatives de la commission du Sénat ?

02.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): L'arriéré est important. La procédure de projet de loi est longue. Puisqu'une proposition de loi est déjà à l'ordre du jour au Sénat, on peut aller plus vite avec des amendements du gouvernement.

02.05 Magda De Meyer (sp.a-spirit): La proposition de loi entrera-t-elle encore en vigueur en 2005 ?

02.06 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): C'est mon vœu. Si cela traîne au Sénat, je ne vois pas d'inconvénient au lancement d'une initiative parlementaire qui bénéficierait d'une large base à la Chambre.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- **M. Servais Verherstraeten à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'absence de réglementation en matière de paris sur internet" (n° 4890)**
- **M. Jan Mortelmans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les paris en ligne" (n° 4919)**

03.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Selon la commission des jeux de hasard, le nombre de Belges qui parient régulièrement sur internet est en forte augmentation. Environ 8 % d'entre eux sont vraiment intoxiqués et l'âge moyen des parieurs ne cesse de baisser. Pour cette raison, la commission des jeux de hasard demande l'élaboration d'une réglementation stricte en matière de paris sur Internet.

Quand la commission des jeux de hasard a-t-elle formulé cette demande ? Pourquoi les paris sur Internet n'ont-ils pas été réglementés dans le cadre de la loi-programme ? Qu'en est-il de l'adaptation de la loi sur les jeux de hasard et quelles sont les lignes de force de la modification de la loi ? Pourquoi des poursuites ne sont-elles pas engagées contre les responsables de sites de paris malhonnêtes ?

03.02 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): La Commission des jeux de hasard demande que les paris sur internet soient réglementés d'urgence,

wetsvoorstel vind ik daarom heel positief.

Wacht de minister verdere initiatieven van de Senaatscommissie af?

02.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Er is een aanzienlijke achterstand. Tussen het indienen van een wetsontwerp en de afkondiging van de wet verloopt veel tijd. Er staat al een wetsvoorstel op de agenda van de Senaat zodat we door het indienen van regeringsamendementen de zaak sneller kunnen afhandelen.

02.05 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Zal het wetsvoorstel nog in 2005 van kracht worden?

02.06 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Dat wens ik althans. Als de behandeling in de Senaat aansleept, heb ik geen enkel bezwaar tegen een parlementair initiatief dat in de Kamer een brede steun zou genieten.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- **de heer Servais Verherstraeten aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de afwezigheid van reglementering voor het internetgokken" (nr. 4890)**
- **de heer Jan Mortelmans aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het internetgokken" (nr. 4919)**

03.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Volgens de Kansspelcommissie blijft het aantal Belgen dat regelmatig een gok op het internet waagt fors stijgen. Tot 8 procent van deze spelers zijn echt verslaafd, terwijl de gemiddelde leeftijd blijft dalen. Daarom vraagt de Kansspelcommissie naar een strikte reglementering van het internetgokken.

Wanneer heeft de Kansspelcommissie deze vraag ingediend? Waarom werd het internetgokken niet gereguleerd in de programmawet? Hoe ver staat het met de aanpassing van de wet op de kansspelen en wat zijn de krachtlijnen van de wetswijziging? Waarom worden malafide gokwebsites niet vervolgd?

03.02 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): De Kansspelcommissie vraagt dat het internetgokken dringend gereguleerd zou worden, vooral

surtout parce que les plaintes déposées à ce sujet sont systématiquement classées sans suite. Il est évident que la loi de 1999 n'est plus suffisante. Nous espérons que la modification de la loi sera axée sur la protection des joueurs.

La ministre dispose-t-elle de chiffres concernant l'augmentation des paris sur Internet ? Quelle est la position du gouvernement par rapport à ce fléau qui prend de l'ampleur ? Des mesures ont-elles déjà été prises pour endiguer le phénomène ?

03.03 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): En février 2002 déjà, la Commission des jeux de hasard avait laissé entendre que l'essor d'Internet allait nécessiter une modification de la loi de 1999. Selon l'article 4 de cette loi, les sites internet qui proposent des jeux de hasard sont en effet punissables. La seule exception à cette règle concerne la Loterie nationale. Dans le même temps, le jeu sur Internet est soumis au principe de libre circulation des services au sein de l'Union européenne et est donc difficile à réglementer. La KUL publiera en juillet 2005 une étude concernant les jeux de hasard et une législation cohérente sera ensuite élaborée.

Le phénomène des paris sur Internet nécessite une réglementation nuancée. La proposition de la Commission des jeux de hasard visant à instaurer une licence pour les sites de paris sur Internet doit encore être évaluée. La protection des joueurs constituera le principe essentiel de la modification de la loi. L'octroi de licences permettra de distinguer les sites Internet fiables des sites Internet douteux et assurera une sécurité totale au joueur. Nous pouvons également obliger les casinos Internet à vérifier l'âge des joueurs par le biais de la carte de crédit.

Il s'avère souvent difficile de poursuivre ces casinos en justice parce qu'ils sont établis sur des îles exotiques. Des plaintes déposées par la Commission des jeux de hasard font actuellement l'objet d'une enquête d'information, d'autres ont entraîné la suppression des jeux de hasard interdits sur le site Internet concerné.

S'il n'y a pas, en Belgique, de données chiffrées concrètes concernant les jeux de hasard sur internet, il ressort d'une étude néerlandaise que 5,3% de la population y participent et que la somme consacrée à l'e-gaming s'élève à 35 euros par mois.

03.04 Servais Verherstraeten (CD&V): J'en

omdat klachten stelselmatig worden geseponneerd. Het is duidelijk dat de wet van 1999 niet meer voldoet. Wij hopen dat de wetwijziging gericht zal zijn op de bescherming van de spelers.

Beschikt de minister over cijfermateriaal betreffende het toenemende internetgokken? Wat is het standpunt van de regering over deze groeiende plaag? Werden er reeds maatregelen getroffen om het internetgokken aan banden te leggen?

03.03 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Reeds in februari 2002 suggereerde de Kansspelcommissie dat de opkomst van het internet een wijziging van de wet van 1999 noodzakelijk zou maken. Volgens artikel 4 van deze wet zijn internetsites die kansspelen aanbieden, in België immers strafbaar. De enige uitzondering hierop is de Nationale Loterij. Tegelijk is *gaming* via internet binnen de Europese Unie onderworpen aan het vrij verkeer van diensten en dus moeilijk te reglementeren. De Katholieke Universiteit van Leuven zal in juli 2005 een studie afleveren betreffende de kansspelen en daarna zal een coherente wetgeving worden opgesteld.

Het fenomeen van het internetgokken vraagt om een genuanceerde reglementering. Het voorstel van de Kansspelcommissie om een vergunning in te voeren voor de gokwebsites moet nog geëvalueerd worden. De belangrijkste krachtlijn van de wetwijziging zal de bescherming van de spelers zijn. Door de toekenning van vergunningen kunnen de bonafide en malafide websites onderscheiden worden en is de speler zeker dat hij veilig kan spelen. Ook kunnen we de internetcasino's verplichten om via de kredietkaart de leeftijd van de spelers te controleren.

Vaak kunnen deze internetcasino's niet vervolgd worden omdat ze gevestigd zijn op exotische eilanden. Naar sommige klachten van de Kansspelcommissie is momenteel een opsporingsonderzoek bezig, betreffende andere klachten werden de verboden kansspelen verwijderd van de website.

Concreet cijfermateriaal betreffende het internetgokken bestaat niet in België, maar volgens een Nederlandse studie neemt 5,3 procent van de bevolking deel aan het internetgokken en wordt er gemiddeld 35 euro per maand aan e-gaming gependend.

03.04 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik

conclus qu'il existe de nombreuses possibilités de s'attaquer à ce problème mais que la ministre a perdu beaucoup de temps. Il est inouï que l'avis de la Commission des jeux de hasard date de février 2002 et que la ministre ne commande une étude universitaire que maintenant. J'attire votre attention sur le fait qu'outre des poursuites pénales, des mesures civiles sont envisageables. Par surcroît, il est très curieux que la réglementation en matière de jeux téléphoniques, notamment par SMS, soit assouplie dans la loi-programme alors que le gouvernement admet que les paris sur Internet posent problème tout en n'ayant rien fait pendant trois ans pour y remédier. Les personnes qui sont enclines à céder à ce genre de tentations sont insuffisamment protégées. Je déposerai une proposition de loi très prochainement.

03.05 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): Je me rallie entièrement au point de vue de M. Verherstraeten. La réglementation ne doit pas être adaptée par le biais d'arrêtés royaux ou de lois-programmes, mais par le biais d'une modification de la loi. Si le gouvernement ne prend aucune initiative en la matière, nous le ferons. Au demeurant, je constate que la ministre était informée depuis tout un temps déjà de l'avis de la Commission des jeux de hasard, mais qu'elle vient seulement de commander une étude.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Anne Barzin à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'application de la réforme Copernic dans les greffes et les parquets" (n° 4814)

04.01 Anne Barzin (MR) : Pourriez-vous nous fournir des informations relatives à la mise en œuvre du protocole 249 du 1^{er} avril 2003 ? Il semble que de nombreux points n'aient fait l'objet d'aucune étude de fond.

Pensez-vous accéder à la demande du personnel des greffes et des parquets avant la fin de la législature ? A cet égard, pouvez-vous avancer un calendrier d'implémentation ?

Enfin, comptez-vous entamer des négociations visant à conclure un accord relatif au niveau A ?

04.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Plusieurs points importants du protocole 249 ont fait l'objet d'une exécution complète. Il s'agit notamment de l'augmentation de 1% pour les niveaux 4, 3, 2 et 2+ et de l'octroi d'un pécule de

conclure que er heel wat mogelijkheden bestaan om deze problematiek aan te pakken, maar dat de minister veel tijd verloren heeft. Het is ongehoord dat het advies van de Kansspelcommissie dateert van februari 2002 en dat er pas nu een universitaire studie besteld is. Ik wijs erop dat er naast de strafrechtelijke vervolging ook burgerlijke maatregelen mogelijk zijn. Verder is het zeer merkwaardig dat de reglementering inzake telefoon- en sms-spelletjes versoepeld wordt in de programmawet, terwijl de regering het probleem van het internetgokken wel erkent, maar er drie jaar lang niets aan doet. Mensen die zwak staan tegenover zulke verleidingen, worden onvoldoende beschermd. Ik zal ter zake een voorstel indienen.

03.05 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): Ik sluit me volledig aan bij de heer Verherstraeten. De reglementering moet niet via KB's of programmawetten worden aangepast, maar via een wetswijziging. Neemt de regering geen initiatief, dan doen wij dat. Overigens stel ik vast dat de minister al een hele tijd op de hoogte was van het advies van de Kansspelcommissie, maar tot nu wachtte om een studie te bestellen.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Anne Barzin aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de toepassing van de Copernicus-hervorming in de griffies en de parketten" (nr. 4814)

04.01 Anne Barzin (MR): Kan u ons nader inlichten over de uitvoering van het protocol 249 van 1 april 2003? Naar verluidt zouden heel wat punten niet grondig onderzocht zijn.

Zal u het verzoek van het griffie- en parketpersoneel nog tijdens deze zittingsperiode inwilligen? Kan u wat dat betreft een tijdspad opgeven?

Zal u ten slotte onderhandelingen aanknopen met het oog op een akkoord voor de ambtenaren van niveau A?

04.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Verscheidene belangrijke punten van het protocol 249 werden volledig ten uitvoer gelegd. Zo werd de loonsverhoging van 1 procent voor de niveaus 4, 3, 2 en 2+ toegekend en kregen bepaalde

vacances à certains membres du personnel par le biais de l'arrêté royal du 28 septembre 2003.

Le système d'évaluation a fait l'objet d'une suppression partielle par la loi du 8 juillet 2004 modifiant l'article 287^{ter} du Code judiciaire. De même, l'arrêté ministériel du 13 juillet 2004, l'arrêté royal du 14 juillet 2004 et la circulaire du 20 septembre 2004 portent à exécution certaines dispositions du protocole 249. En outre, il est des dossiers comme la prime d'intégration du personnel des niveaux 3 et 4 et l'augmentation salariale qui ont fait l'objet d'une anticipation.

L'arrêté royal relatif au premier point se trouve dans sa phase finale d'élaboration et le 16 décembre 2004, le Conseil d'État a rendu un avis officieux favorable à l'avant-projet relatif au second point.

L'élaboration de la norme suit son cours mais les travailleurs ne subissent pas les conséquences négatives nées de la longueur de cette procédure.

Le *masterplan* a déjà été exécuté. Lors du Comité de secteur III du 20 décembre 2004, un accord a été enregistré en la matière et la procédure suit son cours.

Les formations «héâtre d'entreprise» ont eu lieu au cours du mois d'octobre 2004 et d'autres projets sont actuellement en cours au sein de mon administration comme l'avant-projet de loi réformant les carrières et rémunérations des greffes et des secrétariats des parquets et les travaux relatifs aux familles-fonctions. Par ailleurs, j'espère que nous pourrions discuter prochainement du projet de loi portant sur l'adaptation des conditions linguistiques qui a été déposé à la Chambre le 17 décembre 2004.

Pour les carrières B, C et D, nous nous sommes engagés auprès des organisations syndicales pour que tout soit achevé au cours du premier trimestre 2005.

Les modifications du Code judiciaire requièrent l'adoption de projets de loi bicaméraux et nécessitent dès lors du temps.

Pour le niveau A, les discussions débiteront au cours du mois de février 2005.

Enfin, je rencontrerai les organisations syndicales le 12 janvier prochain afin de discuter de l'état d'avancement du protocole 249 et des travaux dans les bâtiments judiciaires programmés en 2005.

L'incident est clos.

personeelsleden recht op vakantiegeld via het koninklijk besluit van 28 september 2003.

De evaluatieregeling werd gedeeltelijk afgeschaft krachtens de wet van 8 juli 2004 tot wijziging van artikel 287^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek. Andere bepalingen van het protocol 249 worden uitgevoerd bij het ministerieel besluit van 13 juli 2004, het koninklijk besluit van 14 juli 2004 en de omzendbrief van 20 september 2004. Voor dossiers als de integratiepremie voor het personeel van niveau 3 en 4 en de loonsverhoging werd op een definitieve tekst vooruitgelopen.

Het koninklijk besluit betreffende het eerste punt is inmiddels bijna rond, en met betrekking tot het voorontwerp betreffende het tweede dossier heeft de Raad van State op 16 december 2004 officieus een gunstig advies uitgebracht.

De procedure voor de uitwerking van de norm loopt. De procedure sleept inderdaad aan, maar dat heeft verder geen negatieve gevolgen voor de werknemers.

Het *masterplan* werd reeds ten uitvoer gelegd. Naar aanleiding van het sectorcomité III van 20 december 2004 werd ter zake een akkoord bereikt en de vooropgestelde procedure wordt gevolgd.

De opleidingen aan de hand van bedrijftheater vonden plaats tijdens de maand oktober. Mijn administratie is klaar met het voorontwerp van wet tot hervorming van de loopbanen en van de bezoldiging van het personeel van de griffies en de parketsecretariaten en werkt nog aan de functiefamilies. Ik hoop voorts dat we binnenkort het wetsontwerp tot wijziging van de taalvereisten, dat op 17 december 2004 bij de Kamer werd ingediend, zullen kunnen bespreken.

Wat de loopbanen B, C en D betreft, werd de vakbonden beloofd dat een en ander in de loop van het eerste trimester van 2005 rond zou zijn.

De wetsontwerpen tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek moeten door beide Kamers worden goedgekeurd en vergen dan ook meer tijd.

De besprekingen met betrekking tot het niveau A zullen in de loop van februari 2005 van start gaan.

Tot slot is er op 12 januari eerstkomend een bijeenkomst met de vakbonden, waarop de voortgang van het protocol 249 en van de voor 2005 geplande werken in de gerechtsgebouwen aan bod zal komen.

Het incident is gesloten.

05 Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'élargissement des compétences du commissaire général de la police fédérale" (n° 4901)

05.01 **Tony Van Parys** (CD&V): Je suis convaincu que 2005 sera également une année riche en discussions intéressantes avec la ministre. Nous avons l'intention d'intervenir de manière constructive. Le défi auquel nous sommes confrontés est de rétablir la confiance en la Justice.

Le ministre de l'Intérieur a conclu de la lecture d'un rapport d'évaluation du Comité P qu'il fallait donner plus de pouvoir au commissaire général de la police fédérale. Pourtant, l'exemple de l'ancien commandant de la gendarmerie nous a montré qu'une trop grande concentration du pouvoir est risquée et n'offre aucune valeur ajoutée.

Par ailleurs, les ministres de l'Intérieur et de la Justice sont également compétents en la matière. Une concertation a-t-elle déjà eu lieu entre les deux ministres ? La ministre de la Justice souhaite-t-elle également octroyer plus de pouvoir au commissaire général ? Quelles conclusions tire-t-elle du rapport d'évaluation ?

05.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*): Je remercie l'opposition pour ses vœux et je me réjouis qu'elle annonce une participation constructive pour 2005. Ceci permettra des changements positifs en faveur des justiciables et renforcera la confiance des citoyens en la Justice.

Pour répondre à la question de M. Van Parys concernant l'élargissement des compétences du commissaire général de la police fédérale, je ne souhaite pas m'exprimer actuellement dans le détail sur le contenu de cette évaluation, ni sur les propos "à chaud" de mon collègue de l'Intérieur.

(*En néerlandais*) Le ministre de l'Intérieur m'a transmis le rapport d'évaluation le 4 janvier 2005. Toutefois, j'attends que les membres de la commission d'évaluation m'aient informée de la manière dont tous les responsables - y compris les directeurs généraux et leurs adjoints - ont été évalués. Pour tirer des conclusions constructives, il convient de considérer le contenu complet des rapports. En effet, il est impossible de répondre simplement par 'oui' ou par 'non' à la question

05 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de uitbreiding van de bevoegdheden van de commissaris-generaal van de federale politie" (nr. 4901)

05.01 **Tony Van Parys** (CD&V): Ik ben ervan overtuigd ook in 2005 zeer boeiende discussies te hebben met de minister. Wij zijn van plan constructieve interventies te houden. De agenda is alvast een uitdaging om het vertrouwen in de justitie te herstellen.

Uit een evaluatieverslag van het Comité P concludeerde de minister van Binnenlandse Zaken dat meer macht moet worden gegeven aan de commissaris-generaal van de federale politie. Nochtans leert het voorbeeld van de vroegere commandant van de Rijkswacht ons dat een te grote machtsconcentratie risicovol is en geen toegevoegde waarde biedt.

Bovendien zijn de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie ter zake op gelijke wijze bevoegd. Was er al overleg tussen beide ministers? Wil ook de minister van Justitie de commissaris-generaal meer macht geven? Welke conclusies trekt zij uit het evaluatieverslag?

05.02 Minister **Laurette Onkelinx** (*Frans*): Ik dank de oppositie voor haar beste wensen en verheug er mij over dat zij voor 2005 een constructieve inbreng aankondigt. Dat zal ons in staat stellen positieve veranderingen ten voordele van de rechtzoekenden tot stand te brengen, wat het vertrouwen van de burgers in het gerecht ten goede zal komen.

In antwoord op de vraag van de heer Van Parys over de uitbreiding van de bevoegdheden van de commissaris-generaal van de federale politie, wil ik momenteel niet in detail ingaan op de inhoud van die evaluatie, noch op de verklaringen "van het eerste uur" van de minister van Binnenlandse Zaken.

(*Nederlands*) Op 4 januari 2005 bezorgde de minister van Binnenlandse Zaken mij het evaluatierapport. Ik wacht echter tot de leden van de evaluatiecommissie me hebben ingelicht over de wijze waarop alle verantwoordelijken - ook de directeurs-generaal en hun adjuncten - werden geëvalueerd. Om constructieve conclusies te trekken, moeten we de totale inhoud van de verslagen bekijken. De vraag inzake macht kan overigens niet met een simpel ja of nee worden

relative au pouvoir. Il s'agit de savoir quelles sont les attentes et dans quel contexte elles s'inscrivent.

05.03 Tony Van Parys (CD&V): Je rappelle à la ministre que nous avons déjà adopté une attitude positive les années précédentes.

Le fait que la ministre de la Justice ait été informée le 4 janvier, soit le jour où le ministre de l'Intérieur a fait ses déclarations, signifie qu'il n'y a pas eu de concertation. La demande de compétences accrues ne traduit donc pas le point de vue du gouvernement. Des instructions claires doivent être fournies. Le fait d'avoir laissé agir le commissaire général sans délimiter ses compétences avec précision apparaît comme l'un des points sensibles.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'organisation des élections visant à renouveler les organes du culte musulman" (n° 4953)

06.01 Zoé Genot (ECOLO): Le Parlement a adopté dans l'urgence, en été, et sans l'avis du Conseil d'État, une loi mettant hors jeu les organes du culte musulman actuels et une commission chargée d'en organiser le renouvellement a été créée. Les membres de cette commission ont été désignés par le gouvernement sans information sur les critères de choix de ces personnes. Je constate que ce processus avance vite, mais je me demande s'il avance bien. Les conditions ne me semblent pas réunies pour que les élections puissent se dérouler au mieux. Le 23 décembre, je vous avais interrogée, madame la ministre, sur plusieurs aspects de l'organisation de ces élections. Vous m'aviez suggéré d'écrire à la commission, ce que j'ai fait, mais je n'ai pas encore obtenu de réponse satisfaisante. Nous sommes le 11 janvier et les candidatures pour l'Assemblée générale des musulmans se clôturent le 14 janvier. Les personnes candidates ne connaissent toujours pas la durée du mandat pour lequel elles pourraient éventuellement être élues.

Une des grandes inquiétudes par rapport à l'organisation de ces élections concerne le listing. Pour l'instant, le logiciel servant à s'enregistrer n'est pas un logiciel sécurisé et n'importe qui peut connaître l'ensemble des candidats. Pourquoi la Commission de la protection de la vie privée n'a-t-elle pas été consultée à cet effet, alors qu'il s'agit de données particulièrement sensibles – ethniques,

beantwoord. Men moet weten wat wordt verwacht en binnen welk kader.

05.03 Tony Van Parys (CD&V): Ik herinner de minister eraan dat we ook de voorbije jaren al een constructieve houding aannamen.

Dat de minister van Justitie op 4 januari werd ingelicht, de dag waarop de minister van Binnenlandse Zaken de uitspraak deed, betekent dat er geen overleg is geweest. De vraag om meer macht is dus geen regeringsstandpunt. Er moeten wel snel eensluidende instructies worden gegeven. Dat men de commissaris-generaal liet begaan zonder welomschreven bevoegdheden, blijkt immers een van de pijnpunten te zijn.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de organisatie van de verkiezingen met het oog op de hernieuwing van de organen van de islamitische eredienst" (nr. 4953)

06.01 Zoé Genot (ECOLO): Zonder het advies van de Raad van State in te winnen, keurde het Parlement vorige zomer met spoed een wet goed die de huidige organen van de islamitische eredienst buiten spel zet. Tevens werd een commissie opgericht die de vernieuwing van die organen in goede banen moest leiden. Bij de aanduiding van de commissieleden verstrekke de regering geen informatie over de gehanteerde selectiecriteria. Ik stel vast dat een en ander snel vooruitgaat, maar vraag me af of alles wel op de juiste manier gebeurt. Volgens mij zijn de voorwaarden voor een zo goed mogelijk verloop van de verkiezingen niet vervuld. Op 23 december ondervroeg ik u over verscheidene aspecten van de organisatie van die verkiezingen, mevrouw de minister. U raadde mij aan een schrijven tot de commissie te richten, wat ik ook heb gedaan. Ik heb echter nog geen afdoend antwoord ontvangen. Het is nu 11 januari en de candidaturen voor de Algemene Vergadering van de Moslims kunnen tot 14 januari worden ingediend. De kandidaten weten nog steeds niet wat de duur is van het mandaat waarvoor ze zouden kunnen worden verkozen.

Eén van de grote bekommernissen bij de organisatie van de verkiezingen is de listing. Op dit ogenblik is de daartoe bestemde software niet beveiligd, waardoor om het even wie de kandidatenlijst onder ogen kan krijgen. Waarom werd de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in dit verband niet geraadpleegd? Het gaat hier toch om erg delicate –

religieuses, etc. ?

Certains membres de la commission parlent d'une large campagne d'information vers le grand public, mais on peut regretter que celle-ci n'intervienne qu'après la clôture des inscriptions du 14 janvier.

Vous avez déposé un avant projet de loi sur le *screening*. Quel est le calendrier dans lequel le projet sera déposé à la Chambre et sera discuté pour pouvoir appliquer rapidement les recommandations du rapport Moureaux sur le *screening*.

Quels contacts y a-t-il eu lieu la commission chargée d'organiser les élections et votre cabinet depuis le 1^{er} décembre 2004 ? Pouvez-vous nous en fournir les dates, les objectifs, etc. ?

06.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Votre question comporte des erreurs et des imprécisions. Ainsi, par exemple, l'exécutif n'a pas été mis hors cause, comme vous le dites, mais il s'est mis hors cause lui-même. Les membres de l'exécutif n'ont pas répondu à nos courriers demandant les noms de leurs candidats pour la constitution de la commission électorale. Les membres actuels de la commission électorale ont été désignés avec une motivation très précise concernant leurs "titres et mérites".

Concernant la liste des électeurs et des candidats pour les élections générales de l'Assemblée générale des musulmans, je crois que l'on essaie surtout de faire peur aux gens. La commission va procéder comme en 1998, avec des listes qui seront détruites immédiatement après, et en respectant la loi sur la protection de la vie privée. Je suppose que la commission répondra aux questions que vous lui avez posées.

La commission a décidé de transmettre ses procès-verbaux à l'exécutif des musulmans et je sais qu'un premier procès-verbal a déjà été transmis.

Ce n'est ni la commission ni l'État qui doivent fixer la durée du mandat des futurs élus, mais l'assemblée générale.

Concernant les deux avant-projets de loi sur les vérifications de sécurité, j'ai reçu l'avis du Conseil d'État ce 22 décembre et j'espère pouvoir les déposer en janvier. Ces projets de loi ne concernent pas l'élection du 20 mars, qui ne vise qu'à constituer l'assemblée générale, et non à élire

ethnische, religieuze, enz. – gegevens?

Een aantal leden van de commissie gewagen van een brede informatiecampagne naar het grote publiek toe. Wel jammer dat die campagne pas na de afsluiting van de inschrijvingen op 14 januari gevoerd wordt.

U heeft een voorontwerp betreffende de screening ingediend. Volgens welk tijdpad zal het ontwerp bij de Kamer worden ingediend en besproken, zodat de aanbevelingen in het verslag-Moureaux over de screening snel ten uitvoer gelegd kunnen worden?

Zijn er sinds 1 december 2004 contacten geweest tussen de commissie die belast is met de organisatie van de verkiezingen en uw kabinet? Kan u data, doelstellingen, enz. meedelen?

06.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Uw vraag bevat een aantal onjuist- en onduidelijkheden. Zo werd de Executieve niet vrijgepleit, maar heeft ze zichzelf boven elke verdenking verheven. De leden van de Executieve hebben onze brieven waarin wij hun vragen de namen op te geven van hun kandidaten voor de instelling van de verkiezingscommissie, niet beantwoord. De huidige leden van de verkiezingscommissie werden aangesteld met een zeer duidelijke motivatie na afweging van hun titels en verdiensten.

In verband met de kiezers- en kandidatenlijst voor de algemene verkiezing van de Algemene Vergadering van de Moslims van België, geloof ik dat men vooral probeert de mensen bang te maken. De Commissie zal op dezelfde manier te werk gaan als in 1998, met lijsten die onmiddellijk na de verkiezingen vernietigd zullen worden, en met inachtneming van de wet betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Ik veronderstel dat de commissie op uw vragen zal antwoorden.

De Commissie heeft beslist haar processen-verbaal over te maken aan de Moslimexecutieve. Ik heb vernomen dat dit reeds met één proces-verbaal is gebeurd.

Het behoort niet tot de bevoegdheid van de Commissie of van de Staat om te bepalen hoelang het mandaat van de toekomstige verkozenen duurt. Dit is een bevoegdheid van de Algemene Vergadering.

Op 22 december jongstleden heb ik het advies van de Raad van State over de twee voorontwerpen van wet over de veiligheidsscreening ontvangen. Ik hoop dat ik ze in januari kan indienen. Deze wetsontwerpen gaan niet over de verkiezing van 20 maart die enkel bedoeld is om de Algemene

l'Exécutif.

Enfin, la commission étant indépendante, mon cabinet ne lui apporte qu'une aide logistique pour permettre une bonne organisation des élections, et répond à ses questions précises.

06.03 Zoé Genot (ECOLO): Mais quand doit-on demander un avis à la Commission de la protection de la vie privée concernant la sécurité des fichiers?

06.04 Laurette Onkelinx, ministre (en français): La commission respectera la loi sur la protection de la vie privée.

06.05 Zoé Genot (ECOLO): J'imagine donc que l'on va demander l'avis de la Commission de la protection de la vie privée, et je regrette que ceci n'ait pas eu lieu plus tôt.

Je m'étonne d'entendre que la commission a décidé de transmettre ses procès-verbaux à l'exécutif, alors que ceci était déjà prévu dans la loi que nous avons votée.

Il est clair que la loi sur la *screening* ne s'appliquera pas aux candidats à l'assemblée. Il est important de le leur faire savoir. Comme vous le dites, le climat est en train de se dégrader sur le terrain.

06.06 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Je n'ai pas dit cela. J'ai dit que certains utilisent des méthodes liées à la crainte et à la peur que je réprouve. Ceux qui font cela vont à l'encontre des intérêts de la communauté musulmane.

06.07 Zoé Genot (ECOLO): Le Parlement a décidé la tenue d'élections générales. Il est important qu'elles se déroulent dans de bonnes conditions. Certains inquiètent les mosquées en leurs disant que si elles ne s'inscrivent pas massivement, elles n'auront pas droit à de futures subventions. Ce n'est pas de nature à calmer les esprits sur le terrain.

J'espère que nous allons pouvoir très rapidement clarifier les éléments, et que le règlement électoral promis va être rapidement disponible. Nous sommes le 11 janvier et les candidatures sont clôturées le 14. Nous ne nous donnons pas les moyens d'organiser ces élections au mieux.

Vergadering samen te stellen en niet om de Executieve te verkiezen.

Tot slot, vermits de commissie onafhankelijk is, verleent mijn kabinet haar uitsluitend logistieke steun om de verkiezingen vlot te laten verlopen en geeft het een antwoord op haar precieze vragen.

06.03 Zoé Genot (ECOLO): Maar wanneer moet men een advies vragen aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer inzake de beveiliging van de bestanden?

06.04 Minister Laurette Onkelinx (Frans): De Commissie zal de wet op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer naleven.

06.05 Zoé Genot (ECOLO): Ik veronderstel dus dat men het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer zal vragen en ik betreur dat dit niet eerder gebeurde. Ik verneem met verbazing dat de Commissie beslist heeft haar processen-verbaal aan de Executieve over te maken terwijl de wet die we hebben goedgekeurd, dit reeds oplegde.

Het is duidelijk dat de wet betreffende de screening niet zal gelden voor de kandidaten voor de vergadering. Het is belangrijk dat zij daarvan op de hoogte worden gebracht. Zoals u heeft gezegd, is het klimaat aan het verslechteren.

06.06 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Dat heb ik niet gezegd. Ik heb gezegd dat sommigen methoden gebruiken waarbij mensen angst wordt ingeboezemd en dat keur ik af. Degenen die dat doen, schaden de belangen van de moslimgemeenschap.

06.07 Zoé Genot (ECOLO): Het Parlement heeft beslist dat er algemene verkiezingen zullen worden gehouden. Het is belangrijk dat zij in goede omstandigheden kunnen verlopen. Sommigen zorgen voor ongerustheid bij de moskeeën door te zeggen dat als zij zich niet massaal inschrijven, zij in de toekomst geen recht op subsidies meer zullen hebben. Dat bedaat de gemoederen zeker niet.

Ik hoop dat er ter zake spoedig klaarheid zal kunnen worden geschapen en dat het beloofde verkiezingsreglement snel beschikbaar zal zijn. Het is vandaag 11 januari en de indiening van de kandidaturen wordt afgesloten op 14 januari. Men heeft niet alles in het werk gesteld om die verkiezingen in de best mogelijke omstandigheden te laten verlopen.

L'incident est clos.

07 Questions jointes de

- M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la prime linguistique allouée aux greffiers" (n° 4920)

- M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la situation interpellante des greffes" (n° 4955)

07.01 Tony Van Parys (CD&V): Les greffiers des cours et des tribunaux mènent des actions pour revaloriser leur profession. Ils estiment qu'il est injuste que les magistrats bilingues se voient allouer une prime linguistique de 280 euros, alors qu'ils doivent se contenter de 25 euros. La ministre tiendra-t-elle compte de ces plaintes ?

07.02 Melchior Wathelet (cdH) : Les greffiers se plaignent de la surcharge de travail au sein de l'ordre judiciaire. Par ailleurs, vous auriez fait savoir qu'aucune marge budgétaire ne pourrait être dégagée en 2005 et que les examens de recrutement annoncés ne pourraient être organisés. Des mouvements de protestation vont reprendre en janvier. La Confédération nationale des greffiers (CENEGER) souhaite surtout qu'une représentation des greffiers puisse négocier les conditions de travail et leur statut. Certains greffiers craignent même la disparition de leur profession. Avez-vous entamé ces négociations avec le CENEGER? Quelle est votre position au sujet des revendications et que pensez-vous de la mise sur pied d'un Conseil d'avis des greffiers et du personnel des greffes des cours et tribunaux? Un projet est-il susceptible d'être discuté prochainement? Quelles mesures préconisez-vous pour remédier à la situation des greffes, en particulier des greffes des tribunaux de commerce, pour faire face à la surcharge de travail, notamment celle relative aux ASBL?

07.03 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Les représentants de la CENEGER seront reçus en mon cabinet ce mercredi 12 janvier.

La fonction de greffier a subi d'importantes modifications au cours des dernières années, en raison notamment de l'introduction des nouvelles technologies et du rôle prépondérant du juge dans la rédaction dactylographiée des décisions. Toutefois, nous devons réfléchir à une éventuelle évolution de cette fonction, en lui conférant peut-être de nouvelles compétences. Dans ce cadre, son statut devra être revu et une carrière plus adaptée aux normes actuelles devra être dessinée.

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde vragen van

- de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de taalpremie van de griffiers" (nr. 4920)

- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de verontrustende toestand bij de griffies" (nr. 4955)

07.01 Tony Van Parys (CD&V): De griffiers bij rechtbanken en hoven voeren actie voor de opwaardering van hun beroep. Zij vinden het onrechtvaardig dat tweetalige magistraten een taalpremie van 280 euro krijgen, terwijl zij het met 25 euro moeten stellen. Heeft de minister oor voor deze klachten?

07.02 Melchior Wathelet (cdH): De griffiers klagen over de te hoge werkdruk bij het gerecht. U zou echter hebben meegedeeld dat er voor 2005 geen enkele budgettaire ruimte bestaat en dat de aangekondigde wervingsexamens niet zouden kunnen worden georganiseerd. In januari gaan nieuwe protestacties van start. De belangrijkste eis van de nationale confederatie van griffiers (CENEGER) is dat een vertegenwoordiging van de griffiers over de arbeidsvoorwaarden en over hun statuut zou mogen onderhandelen. Bij sommigen leeft zelfs de angst dat het beroep gewoon zou verdwijnen. Startte u onderhandelingen met CENEGER? Wat denkt u van de eisen van de griffiers en van de oprichting van een adviesraad van de griffiers en van het personeel van de griffies van de hoven en rechtbanken? Mogen we op korte termijn een wetsontwerp verwachten? Welke oplossing ziet u voor de werkoverlast, onder meer met betrekking tot de vzw's, bij de griffies van de rechtbanken van koophandel?

07.03 Minister Laurette Onkelinx (Frans): De vertegenwoordigers van CENEGER worden nu woensdag, 12 januari, op mijn kabinet ontvangen.

De functie van griffier is de jongste jaren sterk veranderd, met name door de invoering van nieuwe technologieën en de doorslaggevende rol van de rechter bij het uittikken van de beslissingen. Wij moeten ons echter bezinnen over een eventuele evolutie van die functie en de griffier misschien nieuwe bevoegdheden verlenen. In dat kader zal het statuut van griffier moeten worden herzien en zal een loopbaan moeten worden uitgetekend die beter aan de huidige normen is aangepast.

Je crois que nous ne pourrions pas faire l'économie d'une réflexion relative à l'éventuelle introduction de mandats pour la fonction de greffier en chef. Comme vous le constatez, les questions sont nombreuses et demandent une concertation et une maturation.

Je sais que la CENEGER demande la création d'un conseil consultatif des greffes. Cette question est en cours d'examen. Je veux résoudre le problème de la représentativité des greffiers dans des discussions plus collectives, notamment en collaboration avec les organisations syndicales.

Pour la charge de travail des greffes des tribunaux de commerce, mon administration prend un contact avec tous les greffiers en chef du Royaume, afin d'établir un bilan précis du volume de travail.

(En néerlandais) La prime linguistique sera évoquée lors des négociations syndicales. Je suis favorable à une revalorisation de la prime actuelle mais je dois tenir compte des limites budgétaires.

J'espère que nous pourrions examiner prochainement en commission le projet de loi adaptant les exigences linguistiques imposées aux greffiers aux exigences de la fonction exercée.

(En français) Je tiendrai bien entendu la commission de la Justice de la Chambre au courant de toutes les évolutions de ce dossier.

07.04 Tony Van Parys (CD&V): Parmi les greffiers se trouvent des gens très compétents. Ils peuvent offrir une valeur ajoutée importante lors du traitement des dossiers judiciaires. La revalorisation de leur fonction doit se traduire dans leur statut. Le CD&V soutiendra toutes les initiatives en ce sens.

07.05 Melchior Wathelet (cdH): Le cdH ne manquera pas de soutenir toute mesure qui viserait à revaloriser et à reconnaître le statut et le travail des greffiers. J'ai entendu la ministre admettre que ceux-ci étaient incontestablement des acteurs du monde judiciaire. Je m'en réjouis.

J'ai également entendu que la ministre allait revoir et établir un bilan précis des nouvelles fonctions et attributions créées au sein des greffes. J'estime qu'un bilan clair et précis doit être établi de ce côté-là.

Enfin, j'ai noté que vous étiez favorable à l'octroi de

Ik geloof dat wij ons ook zullen moeten bezinnen over de eventuele invoering van mandaten voor de functie van hoofdgreffier. Zoals u kan vaststellen, rijzen er tal van vragen en moet er overleg worden gepleegd. Dat dossier moet tevens nog rijpen.

Ik weet dat CENEGER de oprichting van een adviesraad van de griffies vraagt. Die kwestie wordt momenteel onderzocht. Ik wil het probleem van de representativiteit van de griffies in de meer collectieve discussies oplossen, onder meer in samenwerking met de vakbonden.

Inzake de werklast van de griffies van de rechtbanken van koophandel, neemt mijn administratie thans contact op met alle hoofdgriffiers van het land teneinde een nauwkeurig overzicht van het werkvolume te kunnen opstellen.

(Nederlands) De taalpremie zal aan bod komen tijdens de vakbondsbesprekingen. Ik ben voorstander van het opwaarderen van de huidige premie, maar moet rekening houden met budgettaire beperkingen.

Ik hoop tijdens volgende commissiebesprekingen het wetsontwerp te kunnen bespreken dat de taaleisen die aan griffiers worden gesteld, aanpast aan de vereisten van de uitgeoefende functie.

(Frans) Ik zal de commissie voor de Justitie van de Kamer uiteraard op de hoogte houden van alle evoluties in dat dossier.

07.04 Tony Van Parys (CD&V): Bij de griffiers zit heel wat talent. Zij kunnen een grote toegevoegde waarde bieden bij het behandelen van gerechtelijke dossiers. De herwaardering van hun functie moet een vertaling krijgen in hun statuut. CD&V zal alle initiatieven in die zin steunen.

07.05 Melchior Wathelet (cdH): De cdH zal in elk geval elke maatregel steunen die ertoe strekt het statuut en het werk van de griffiers te herwaarderen en te erkennen. Ik heb met genoeg vernomen dat de minister erkent dat zij onbetwistbaar tot de rechtsbeoefenaars moeten gerekend worden.

Voorts heb ik vernomen dat de minister van plan is een specifiek overzicht te maken van de nieuwe functies en bevoegdheden binnen de griffies en dat ze een en ander zou herzien. Ik ben van oordeel dat men ter zake tot duidelijke en nauwkeurige gevolgtrekkingen moet komen.

Tot slot heb ik vastgesteld dat u gewonnen is voor

la prime linguistique aux greffiers. Je pense que ce serait un excellent signe de leur donner gain de cause sur ce volet.

L'incident est clos.

08 Question de M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le régime disciplinaire applicable au centre d'Everberg" (n° 4928)

08.01 Melchior Wathelet (cdH) : Le rapport de la Commission d'évaluation du centre d'Everberg relève que le droit des sanctions est trop important pour être réglé par un règlement d'ordre intérieur et qu'il s'impose de se conformer aux instruments internationaux auxquels notre pays est lié, qui imposent, à mon avis, l'adoption d'une loi pour régler cette matière.

Qu'en est-il du droit des sanctions et des plaintes concernant le centre d'Everberg ? Un régime a-t-il été mis en place ? Dans la négative, des dispositions seront-elles prises ? Existe-t-il une voie de recours spécifique aux sanctions ? Si non, un recours au Conseil d'État vous paraît-il adéquat ? Qu'en est-il du droit de plainte des mineurs ? Les principes en la matière contenus dans le projet Dupont sont-ils applicables à la situation d'Everberg ? Si non, de quelle manière comptez-vous les rendre applicables ?

08.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Le régime des sanctions est prévu au règlement d'ordre intérieur (ROI) d'Everberg, qui précise quelles instances sont compétentes.

Le ROI reprend un principe de «dialectique du contrôle», qui définit l'approche pédagogique prônée en la matière. Des règles relatives au prononcé sont prévues, ainsi que le respect de certains droits.

Il n'existe pas de voie de recours spécifique. Le recours au Conseil d'État est autorisé.

La loi Dupont n'est pas applicable à Everberg, car il ne s'agit pas d'une prison. Il n'existe, ainsi, pas de «droit de plainte». On se situe dans une autre logique, celle applicable aux IPPJ. Le ROI stipule que le jeune doit pouvoir déposer plainte et recevoir une réponse motivée dans un délai raisonnable.

het toekennen van de tweetaligheidspremie aan de griffiers. Hun eis op dit punt inwilligen zou een belangrijk signaal zijn.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het tuchtstelsel in het centrum van Everberg" (nr. 4928)

08.01 Melchior Wathelet (cdH): In het verslag van de evaluatiecommissie van het centrum van Everberg wordt erop gewezen dat het sanctierecht te belangrijk is om door een huishoudelijk reglement te worden bepaald en dat ons land zich moet aanpassen aan de internationale instrumenten waartoe het zich heeft verbonden. Mijns inziens moet er dan ook een wet worden goedgekeurd die deze materie regelt.

Hoe staat het met het sanctie- en klachtrecht in het centrum van Everberg? Werd een regeling ter zake uitgewerkt? Zo neen, zullen bepalingen worden uitgevaardigd? Bestaat er een specifieke mogelijkheid om tegen sancties in beroep te gaan? Zo neen, lijkt het u gepast dat men zich daarvoor tot de Raad van State wendt? Hoe staat het met het klachtrecht van minderjarigen? Zijn de bepalingen ter zake, die in het ontwerp-Dupont zijn opgenomen, op de toestand in Everberg van toepassing? Zo neen, hoe zal u ze dan in toepassing brengen?

08.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): De sanctieregeling maakt deel uit van het huishoudelijk reglement van Everberg, dat ook de bevoegde instanties vermeldt.

Het huishoudelijk reglement is gestoeld op het principe van de "dialectiek van het toezicht", die de ter zake aanbevolen pedagogische methode omschrijft. Er is in regels met betrekking tot de uitspraak en het eerbiedigen van bepaalde rechten voorzien.

Er bestaat geen specifieke mogelijkheid om beroep aan te tekenen. Het is evenwel toegestaan bij de Raad van State beroep aan te tekenen.

De wet Dupont is niet van toepassing op het centrum van Everberg, vermits het geen gevangenis is. Er bestaat dan ook geen zogenaamd klachtrecht. Wij bevinden ons immers in een andere logica, met name die voor de OIJB's. Het huishoudelijk reglement bepaalt dat de jongere klacht moet kunnen indienen en binnen een redelijke termijn een gemotiveerd antwoord moet

ontvangen.

08.03 Melchior Wathelet (cdH): Ne pourrait-on arriver à des conséquences non voulues si un détenu à Everberg se trouve dans une situation moins favorable qu'un détenu majeur, qui bénéficierait du projet Dupont ?

08.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Quand on compare deux systèmes, il faut les comparer complètement. Le système des établissements pénitentiaires est fondamentalement différent de celui des IPPJ. Je ne dis pas que je ne verrais pas d'un bon œil une évolution mais comparaison n'est pas raison.

08.05 Melchior Wathelet (cdH): En ce qui concerne le statut légal des sanctions, tout est basé, à Everberg, sur le ROI. En matière pénitentiaire, le principe est enfin prévu dans un texte législatif. N'y a-t-il pas là carence ?

08.06 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): On peut y réfléchir mais cela dépend du statut des IPPJ, pour lesquelles les Communautés sont compétentes.

L'incident est clos.

09 Question de M. Melchior Wathelet à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "sa politique en matière de cannabis" (n° 4929)

09.01 Melchior Wathelet (cdH) : En octobre dernier, la Cour d'arbitrage annulait l'article 16 de la loi du 3 mai 2003 instaurant un régime spécifique de répression à l'égard de certains consommateurs de drogue douce. Le 21 octobre dernier en séance plénière (*Compte rendu analytique* n° 91), vous avez annoncé une remise en vigueur de la circulaire de 1998, suivie d'une précision des termes jugés flous par la Cour d'arbitrage.

La remise en vigueur de la circulaire de 1998 a-t-elle fait l'objet de contacts avec le Collège des procureurs généraux ? Si oui, quelle fut leur réaction ?

La circulaire de 1998 a posé de nombreux problèmes. Sa remise en vigueur doit être de courte durée. Dans quel délai pourrez-vous remédier à la situation ?

08.03 Melchior Wathelet (cdH): Valt niet voor ongewenste gevolgen te vrezen? Zo zou een jongere die in Everberg wordt vastgehouden, benadeeld kunnen zijn in vergelijking met een meerderjarige gedetineerde die de voorwaarden van het ontwerp-Dupont geniet.

08.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Wanneer je twee stelsels vergelijkt, moet je met alles rekening houden. Het stelsel van de strafinstellingen verschilt ten gronde van dat van de jeugdstellingen. Ik zeg niet dat ik tegen een aanpassing van dat laatste stelsel gekant ben, maar je mag geen appels met citroenen vergelijken.

08.05 Melchior Wathelet (cdH): Het wettelijk statuut van de straffen berust, wat Everberg betreft, volledig op het huishoudelijk reglement. Voor de strafinstellingen bestaat nu eindelijk een wettekst. Is hier geen sprake van een lacune?

08.06 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Daar kan worden over nagedacht maar alles hangt af van het statuut van de jeugdstellingen, waarvoor de Gemeenschappen bevoegd zijn.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "haar beleid inzake cannabis" (nr. 4929)

09.01 Melchior Wathelet (cdH): In oktober jongstleden annuleerde het Arbitragehof artikel 16 van de wet van 3 mei 2003 tot wijziging van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica dat een specifieke bestraffingsregeling voor de gebruikers van softdrugs invoert. Op 21 oktober jongstleden heeft u in de plenaire vergadering aangekondigd dat u de omzendbrief van 1998 opnieuw zou invoeren en stelde u dat u de door het Arbitragehof als te vaag omschreven bewoordingen zou verduidelijken.

Werd er voor de herinvoering van de omzendbrief van 1998 contact opgenomen met het College van procureurs-generaal? Zo ja, hoe stonden ze tegenover deze kwestie?

De omzendbrief van 1998 heeft voor heel wat problemen gezorgd. Na zijn herinvoering mag hij niet te lang van toepassing blijven. Tegen wanneer kan u met een oplossing voor de pinnen komen?

Une campagne d'information du public est nécessaire. Quelles sont vos intentions en la matière?

Het publiek moet via een informatiecampagne over deze kwestie ingelicht worden. Wat zijn uw plannen ter zake?

09.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Suite à l'arrêt de la Cour d'arbitrage, nous avons travaillé en urgence sur une circulaire visant à éviter une situation où il n'y aurait pas de réponse uniforme dans les différents arrondissements judiciaires. La circulaire en cours d'élaboration est plus précise que celle de 1998. Une circulaire provisoire a été transmise en date du 8 novembre 2004 au Collège des procureurs généraux, avec demande urgente d'information du parquet. Elle fera l'objet d'une discussion au sein du CPR le 20 janvier. J'espère qu'une circulaire uniforme pourra entrer en vigueur le 1^{er} février.

09.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Het arrest van het Arbitragehof heeft ons ertoe genoopt in allerijl een omzendbrief op te stellen om te voorkomen dat de diverse gerechtelijke arrondissementen verschillend zouden reageren. De omzendbrief die we aan het opstellen zijn, is nauwkeuriger dan deze van 1998. Op 8 november 2004 werd een voorlopige omzendbrief overgemaakt aan het College van procureurs-generaal, met het verzoek het parket onverwijld op de hoogte te brengen. De omzendbrief zal op 20 januari binnen het College van procureurs-generaal besproken worden. Ik hoop dat een eenvormige omzendbrief op 1 februari in werking kan treden.

09.03 Melchior Wathelet (cdH): Je reviendrai ultérieurement sur ce sujet.

09.03 Melchior Wathelet (cdH): Ik kom hier zeker nog op terug.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

10 Question de M. Fons Borginon à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le constat du décès de personnes disparues" (n° 4958)

10 Vraag van de heer Fons Borginon aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de vaststelling van het overlijden van vermisten" (nr. 4958)

10.01 Alfons Borginon (VLD): Après la catastrophe en Asie du Sud-Est, le gouvernement avait annoncé une simplification de la procédure pour le constat de décès des personnes disparues. La ministre de la Justice va déposer un projet de loi devant le Conseil des ministres avant la fin du mois. Cependant, le VLD a déjà introduit une proposition de loi visant à régler la problématique des personnes disparues ou des personnes décédées dont on n'a pas retrouvé le corps. La ministre est-elle disposée à soutenir cette proposition de loi purement juridique ou envisage-t-elle de prendre une initiative personnelle ?

10.01 Alfons Borginon (VLD): Na de ramp in Zuidoost-Azië kondigde de regering een vereenvoudiging aan van de procedure voor de vaststelling van het overlijden van vermiste personen. Voor het einde van de maand zal de minister van Justitie een wetsontwerp voorleggen aan de Ministerraad. Maar de VLD heeft al in 2003 een wetsvoorstel ingediend om de problematiek te regelen van mensen die verdwenen zijn en van overleden personen van wie men geen overblijfselen vindt. Is de minister bereid om dit puur juridische voorstel te steunen of staat zij erop een eigen initiatief te nemen?

10.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): Dans le Code civil, la disposition actuelle sur l'absence n'est en effet pas adaptée à la situation des survivants de la catastrophe en Asie du Sud-Est, car elle est basée sur l'attente d'un retour éventuel du disparu. Or, sans constat matériel de décès, aucun acte de décès ne peut être établi. Pour cette raison, vendredi prochain, lors du Conseil des ministres, je vais présenter un avant-projet de loi dans lequel une déclaration judiciaire de décès peut se substituer à l'acte de décès. Cet avant-projet de loi sera renvoyé devant le Conseil d'Etat dans les cinq jours et sera ensuite

10.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): De huidige regeling van de afwezigheid in het Burgerlijk Wetboek is inderdaad niet aangepast aan de situatie van de nabestaanden van de ramp in Zuidoost-Azië, omdat zij gebaseerd is op het wachten op de eventuele terugkeer van de vermiste. Toch kan er zonder materiële vaststelling van het overlijden geen overlijdensakte worden opgesteld. Daarom zal ik tijdens de Ministerraad van volgende vrijdag een voorontwerp van wet voorleggen waarin een gerechtelijke verklaring van overlijden de overlijdensakte kan vervangen. Dit voorontwerp van wet zal binnen de vijf dagen

déposé à la Chambre.

(En français) Depuis 1992, plusieurs propositions de loi ont été déposées à la Chambre et au Sénat en vue de modifier le régime de l'absence dans notre Code civil. Selon moi, une réforme s'impose mais requiert un débat en commission afin de respecter un juste équilibre entre les droits des absents et ceux des personnes qui les attendent. Un domaine aussi sensible ne peut être réformé dans l'urgence.

Je devais néanmoins répondre à l'urgence de la situation dans laquelle se trouvent les familles des victimes du raz-de-marée. Raison pour laquelle j'ai proposé une réglementation d'exception. Ensuite, nous pourrions entamer le débat en profondeur qu'impose une telle réforme.

10.03 Alfons Borginon (VLD): Un élément m'échappe encore : la modification portera-t-elle uniquement sur les victimes du tsunami ou l'ensemble du système sera-t-il modifié ?

10.04 Laurette Onkelinx, ministre *(en français)*: Cela se fera grâce à une législation d'exception.

10.05 Alfons Borginon (VLD): La réduction des délais de prescription s'inscrit entièrement dans l'évolution générale du Code civil.

10.06 Laurette Onkelinx, ministre *(en français)* : Des propositions de loi sont régulièrement déposées en vue de modifier le régime de l'absence et de la déclaration judiciaire de décès. Vous êtes d'ailleurs signataire de l'une d'entre elles et nous devons travailler en ce sens.

Toutefois, je devais réagir face à l'urgence de la situation et adopter une législation appropriée. La commission de la Justice devra décider s'il faut travailler sur une réforme globale dans le court terme ou s'il faut dissocier le drame que nous vivons actuellement.

10.07 Alfons Borginon (VLD) *(en français)* : Il semble plus facile d'examiner une situation spécifique dans le cadre d'une discussion sur le problème en général.

10.08 Laurette Onkelinx, ministre *(en français)* : Il s'agit tout de même de deux situations très

verwezen worden naar de Raad van State en vervolgens in de Kamer worden ingediend.

(Frans) Sinds 1992 werden in de Kamer en de Senaat verscheidene wetsvoorstellen tot wijziging van de regeling betreffende de afwezigheid in ons Burgerlijk Wetboek ingediend. Mij dunkt dat een hervorming nodig is, maar daarover moet een debat gevoerd worden in de commissie teneinde tot een billijk evenwicht te komen tussen de rechten van de vermisten en de rechten van de personen die op hun terugkeer wachten. Een delicate materie als deze mag je niet eventjes in de gauwte hervormen.

Dat neemt niet weg dat ik een regeling diende te treffen gezien de noodsituatie van de families van de slachtoffers van de tsunami. Daarom heb ik een uitzonderingsregeling voorgesteld. Daarna zullen we het grondige debat dat een dergelijke hervorming vereist, kunnen voeren.

10.03 Alfons Borginon (VLD): Het is me nog onduidelijk of de wijziging enkel betrekking zal hebben op de slachtoffers van de tsunami, of dat het hele systeem zal worden gewijzigd.

10.04 Minister Laurette Onkelinx *(Frans)*: Dat zal geregeld worden bij uitzonderingswetten, zoals dat ook gebeurd is na de tweede wereldoorlog.

10.05 Alfons Borginon (VLD): Het inkorten van de verjaringstermijnen ligt volledig in de lijn van de manier waarop ook de rest van het burgerlijk wetboek evolueert.

10.06 Minister Laurette Onkelinx *(Frans)*: Er worden regelmatig wetsvoorstellen ingediend om wijzigingen aan te brengen in het stelsel van de afwezigheid en van de gerechtelijke aangifte van overlijden. U hebt trouwens één van die voorstellen ondertekend en we moeten in die richting werken.

Gelet op de dringende situatie moest ik echter reageren en een aangepaste wetgeving uitwerken. De commissie voor de Justitie moet nu de volgende vraag beantwoorden: moet men op korte termijn aan een globale hervorming werken of dient het drama dat wij nu meemaken, afzonderlijk te worden beschouwd?

10.07 Alfons Borginon (VLD): Een specifieke toestand in het kader van een bespreking over het probleem in het algemeen behandelen is blijkbaar gemakkelijker.

10.08 Minister Laurette Onkelinx *(Frans)*: Het gaat toch om twee zeer verschillende gevallen: het

différentes puisque l'une concerne la disparition d'une personne dans la vie courante et l'autre celle d'une personne victime d'une catastrophe naturelle.

10.09 Alfons Borginon (VLD): Ne serait-il pas opportun d'établir une distinction entre les personnes dont l'absence ne s'explique pas et les personnes disparues dont le décès ne fait pratiquement aucun doute ?

10.10 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Je suis d'accord avec vous: une réforme s'impose et les délais prévus n'ont actuellement plus de sens.

Il existe néanmoins des divergences de vues au niveau des modalités d'une telle réforme. J'espère qu'on ne va pas handicaper la réforme attendue.

10.11 Alfons Borginon (VLD) (en français): Je suis d'accord avec vous à ce sujet.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 12h.09.

ene betreft de verdwijning van een persoon in het gewone leven, het andere dat van een slachtoffer van een natuurramp.

10.09 Alfons Borginon (VLD): Is het niet aangewezen om een onderscheid te maken tussen personen die zonder verklaarbare redenen afwezig zijn en vermisten van wie met grote zekerheid kan worden gezegd dat ze overleden zijn?

10.10 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Ik ben het met u eens: een hervorming is absoluut noodzakelijk en de termijnen waarin wordt voorzien hebben thans geen zin meer.

Er zijn echter meningsverschillen over de modaliteiten van een dergelijke hervorming. Ik hoop dat de verwachte hervorming niet in het gedrang zal komen.

10.11 Alfons Borginon (VLD) (Frans): Ik ben het op dat punt met u eens.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.09 uur.